



۳۸۷۸

۱۴۲۸ / ۱۰

دانشگاه شهید بهشتی  
دانشکده ادبیات و علوم انسانی

رساله کارشناسی ارشد  
رشته فلسفه

عنوان : هستی و خداوند

اثر: پل تیلیش

استاد راهنما:

دکتر سیدحسن احمدی

۰۱۵۲۲۶ استاد مشاور:

دکتر عبدالکریم رشیدیان

ترجمه و پژوهش:

ناهید علی نژاد

سال تحصیلی:

۷۹-۸۰

۳۸۷۸

تقدیم به او که هرچه هست از او است...

## به نام هستی بخش

سپاس خدای را که بار دیگر از در بنده نوازی  
درهای علم را بر ماما گشود و توفیق داد تا دیده  
برآستان حقیقت سائیم. بدین بهانه این اثر ناچیز را به  
پیشگاه خداوند منان تقدیم می‌دارم. واژ عزیزانی که  
مرا در این راه یاری کردند نیز سپاس‌گزارم:  
خانواده عزیزم، استادان گرامی گروه فلسفه دانشکده  
ادبیات و علوم انسانی دانشگاه شهید بهشتی،  
خصوصاً استاد راهنمای آقای دکتر احمدی و استاد  
مشاور آقای دکتر رسیدیان، و همچنین آقای دکتر  
ایلخانی که در تمام مراحل انتخاب موضوع، معرفی  
و تهییه منابع مرا بسیار یاری نمودند. و دوست  
هنرمندم خانم مینا ایرانفر و ...

## شناسنامه کتاب

عنوان انگلیسی کتاب: Systematic Theology I

اثر: پل تیلیش

انتشارات: دانشگاه شیکاگو

محل نشر: شیکاگو

تاریخ نشر: ۱۹۵۱

# **الهیات سیستماتیک**

جلد اول

بخش دوم

**هستی و خداوند**

## فهرست مطالب

### پیشگفتار

۱	.....	زندگینامه
۹	.....	مقدمه
۲۱	.....	I. هستی و پرسش درباره خداوند
۲۲	.....	پیشگفتار: پرسشی در هستی
۲۹	.....	الف. ساختار اصلی هستی‌شناسی: نفس و جهان
۲۹	.....	۱- انسان، نفس، و جهان
۳۴	.....	۲- عین منطقی و عین هستی‌شناسی
۳۸	.....	ب. عناصر هستی‌شناسی
۳۸	.....	۳- تفرد و مشارکت
۴۲	.....	۴- دینامیک و صورت

۴۸	۵- آزادی و سرنوشت
۵۴	ج. هستی و محدودیت
۵۴	۶- هستی و عدم
۵۸	۷- متناهی و نامتناهی
۶۱	۸- تناهی و مقولات
۷۰	۹- محدودیت و عناصر هستی‌شناسی
۷۴	۱۰- ماهیت و وجود
۷۹	د. تناهی بشر و پرسش درباره خداوند
۷۹	۱۱- امکان پرسش درباره خداوند و برهان به اصطلاح هستی‌شناسی
۸۴	۱۲- ضرورت پرسش درباره خداوند و برایین با اصطلاح جهان‌شناسی
۸۸	یادداشتها
۹۰	II. واقعیت خدا
۹۱	الف. معنای «خداوند»
۹۱	۱- توصیفی پدیدارشناسانه
۹۱	الف) خداوند و دلبستگی نهایی انسان
۹۷	ب) خداوند و مفهوم امر قدسی
۱۰۱	۲- ملاحظات نوع‌شناسانه
۱۰۱	الف) نوع‌شناسی و تاریخ مذهب
۱۰۶	ب) انواع چند‌خدایی
۱۱۱	ج) انواع یکتاپرستی
۱۱۷	د) تحولات فلسفی
۱۲۴	ب. فعلیت خداوند
۱۲۴	۳- خداوند به عنوان وجود

الف) خداوند به عنوان وجود و وجود متناهی	۱۲۴
ب) خداوند به عنوان وجود و علم به خداوند	۱۲۹
۴- خداوند به عنوان زنده	۱۳۳
الف) خداوند به عنوان هستی و خداوند به عنوان زنده	۱۳۳
ب) زندگی الهی و عناصر هستی‌شناسی	۱۳۷
ج) خداوند به عنوان روح و اصول تثلیث	۱۴۳
۵- خداوند به عنوان آفرینشند	۱۴۸
الف) منشأ خالقیت خداوند	۱۴۹
ب) خلق مدام خداوند	۱۶۰
ج) خالقیت هدایتگر خداوند	۱۶۳
۶- خداوند به عنوان طرف رابطه	۱۷۳
الف) تقدس الهی و مخلوقات	۱۷۳
ب) قدرت الهی و مخلوقات	۱۷۵
ج) عشق الهی و مخلوقات	۱۸۵
د) خداوند به عنوان فرمانروا و خداوند به عنوان پدر	۱۹۵
یادداشتها	۱۹۹
واژه‌نامه	۲۰۱
فهرست منابع	۲۱۱

## زندگینامه، افکار و آثار پل تیلیش

پل تیلیش در سال ۱۸۸۶ در شتارتسدل starzeddel، در دهکده‌ای در استان براندنبورگ Brandenburg، در خانواده‌یک کشیش لوتری دیده به جهان گشود. او از هنگام کودکی با زندگی و اندیشه مذهبی آشنا شد. تحصیلات ابتدایی را در دهکده خود و تحصیلات دوره متوسطه را در کونیگسبرگ Konigsberg به اتمام رساند. وی در اهمیت این واقعیت که در قرن نوزدهم زاده شده است تاکید کرده و شکی نیست که سالهای اولیه عمرش عمیقاً در رشد فکری او تأثیر داشته است. به جهت زاده شدن در منطقه‌ای روس‌تایی تیلیش همواره احساس می‌کرد که به شدت به دشت و صحراء وابسته است. احساس او نسبت به طبیعت چنان است که آماده بوده است که برچسب رمانیک را بپذیرد. این نگرش رمانیک به طبیعت با خواندن آثار شاعران آلمانی و نیز تجربه زندگی در شهرهای خواب آلود زیبایی که اوان کودکی‌اش را در آنها سپری کرد و تقویت شد. تیلیش با طیب خاطر می‌پذیرد که همه اینها در پیشرفت او به عنوان یک عالم الهیات مؤثر بودند. هنگامی که فقط چهارده سال داشت پدرش به مقامی در برلین گمارده شد، و این امر بی اندازه نوجوان را خوش آمد. تا آن زمان در دیبرستان درس می‌خواند. بعداً مطالعاتش را در هنر و ادبیات یونان و روم قدیم در برلین ادامه

داد و در ۱۹۰۴ در دانشگاه پذیرفته شد. در دانشگاه فلسفه و الهیات خواند و درجه دکترای فلسفه از دانشگاه برسلاو Breslau و لیسانس الهیات از دانشگاه هاله Halle گرفت.

در دانشگاه با فلسفه شلینگ، فیلسوف آلمانی، آشنا شد. مرحله میانی فلسفه شلینگ که به فلسفه طبیعت معروف است و طبیعت را به منزله جلوه فعال روح خلاق الهی تفسیر می‌کند او را سخت تحت تأثیر قرار داد. در همین دوره توسط مارتین کولر Martin Kohler، استادش در الهیات، با آموزه قدیمی سنت پل که لوتر آن را احیاء کرده بود یعنی با آموزه "برائت به وسیله ایمان" آشنا شد، که براساس آن گناه و پلیدی انسان ژرفتر از آن است که به خاطر اعمال دنیوی اش بخشیده شود، با توجه به گناه نخستین، هیچ تضمینی برای رستگاری وجود ندارد جز ایمان به پذیرفته شدن از جانب خداوند و رعایت دقیق وظایف اخلاقی و دینی بدون کبر و ریا. بدین ترتیب، با حذف بسیاری از تشریفات و تجملات کلیسايی، تمایز میان عبادت و زندگی روزمره از میان رفته، بخشهای گوناگون اقتصادی، اجتماعی و فرهنگی زندگی دنیوی همگی صورتی عبادی- دینی می‌یابند. تیلیش دریافت که این آموزه حوزه بسیار گسترده تری از مسائل کلاسیک دینی در باب گناه و آمرزش دارد و می‌تواند تمامی زندگی فکری انسان را در بر گیرد. تیلیش این شکل گسترده آموزه را اصل پروتستان نامید. بدین ترتیب، امکان آن بود که قالب تنگ و خشک کلیسايی لوتری را کنار گذاشت و در عین حال محتوی ذاتی آموزه را حفظ و تایید کرد. تیلیش در تز دکترای خود به نام "عرفان و آگاهی از گناه در تحول فلسفی شلینگ" (۱۹۱۲) به کاوش در نتایج اصل پروتستان برای ماهیت و ساختار واقعیت و توضیح نظر شلینگ در مورد گناه و آمرزش به منزله واقعه ای در عالم که تمام هستی را در بر گرفته می‌پردازد.

تیلیش، که در سال ۱۹۱۲ به خدمت کلیسايی لوتری درآمده بود، با شروع جنگ، به عنوان وابسته مذهبی، وارد ارتش آلمان شد. سالهای جنگ در پیشرفت تیلیش اهمیت بسیار داشتند، و تا آن سالهاست که می‌توان پیدایش دو علاقه از بزرگترین علایقش یعنی علاقه به هنر و سیاست را دنبال کرد. ترسناکی و تخریب گری زشت جنگ او را به جستجوی آرامش

کشاند و او آن را در نقاشی یافت. نسخه برداری از نقاشیها را آموخت و تاریخ هنر را عمیقاً مطالعه کرد. این ماجرا به هنگام آخرین مرخصی اش از جنگ، وقتی که از برلین دیدن کرد و نقاشی ای از بوتیچلی Botticelli را در آنجا دید، به اوج خود رسید این علاقه به هنر عمیقاً در هنر تیلیش در جهات گوناگون اثر گذاشته است. از تأمل درباره تجربه اش از هنر و تفسیر آن بود که مقولات اساسی فلسفه دینش را استخراج کرد. نیز همین امر بود که ابتدا او را به تفکر درباره الهیات فرهنگ کشاند. به یک معنا الهیات او من حیث المجموع با الهیات فرهنگ سروکار دارد، زیرا به صورت خودآگاهانه ای پذیرای فرهنگ معاصر است، اما به معنای اخص سر و کار داشتن با وجوده خاص فرهنگ معاصر، سخنرانیهایش از ۱۹۱۹ تا ۱۹۲۴ درباره الهیات فرهنگ بودند. این الهیات فرهنگ کوشش او بود برای بوجود آوردن الهیاتی تدافعی که با آشوب فرهنگی برلین پس از جنگ سخن بگوید. با وجود این سهم دیگر دوره جنگ در پیشرفت تیلیش گرویدن (اگر این کلمه درست باشد) او به سوسیالیسم بود. پس از چند ماه که در جبهه غربی کشیش بود، شور و شوق اولیه اش. نسبت به "تجربه درهم کوینده یک جامعه ملی" از دست رفت و تیلیش احساس کرد که "جنگ تا زمان نامعلومی به طول خواهد انجامید و همه اروپیا را نابود خواهد کرد"<sup>۱</sup> وحدت ظاهری ملت یک فریب بود. بدتر از همه این بود که در نبرد طبقاتی، کلیسا هم پیمان با گروههای حاکم تلقی می شد. تیلیش همواره نسبت به مبارزات اجتماعی احساس همدلی می کرد. حال می دید که این امر باید آشکارا بیان شود والا روحانیت مسیحی دشمن انقلاب اجتماعی تلقی می شد. تیلیش مدافع با حرارت سوسیالیسم دینی شد. گرچه در محیط بورژ و ازی متولد شده بود خودش بورژوا نشد، زیرا با همه طبقات ارتباط داشت. حال احساس می کرد که به سوی اهداف اصلاح گرایانه نهضت سوسیالیست کشیده می شود، گرچه در آرمان گرایی، خام بسیاری از معاصرانش سهیم نشد، لذا در فلسفه در مرز میان ایدئالیسم و مارکسیسم

---

1- Theology of paul Tillich, P,12.

ایستاد و در جهان عمل در مرز میان لوترینیسم و سوسیالیسم. او به حزب سوسیالیست نپیوست و می گوید هرگز به هیچ حزب سیاسی ای تعلق نداشته است. با این همه در سال ۱۹۳۳ اثر کوچکی درباره سوسیالیسم به نام "عزم سوسیالیستی" منتشر کرد.

در طی این سالها تیلیش به تدریس و تألیف مشغول بود. در فاصله ۱۹۱۹ تا ۱۹۳۳ او بیش از صد مقاله و ساله به چاپ رساند. از کتابهای مهم او در این دوره می توان به کتاب "نظام علوم براساس موضوعات و روشهای آن" اشاره کرد. در همین فاصله او در دانشگاههای برلین، ماربورگ و فرانکفورت به تدریس الهیات اشتغال داشت. در سال ۱۹۳۲ کتاب "وضعیت دینی" را نوشت. وی در این کتاب دین را مسئله غایی تمام زندگی و فرهنگ انسان معرفی کرد.

گرچه تیلیش فقط یک سال را در ماربورگ گذراند، اما آنجا اثربخشی او برابر باشد، آنجا بود که با آگزیستانسیالیسم به صورت قرن بیستمی آن آشنا شد. وی عکس العمل خود را بدین سان وصف می کند: "ایستادگی کردم، سعی کردم بیاموزم، راههای جدید تفکر را بیش از پاسخی که می توانستند بدهنده بذیرفتم". تا اندازه ای این یک راه جدید تفکر نبود، به هر حال، تیلیش معتقد است که سه امر او را آماده پذیرش آگزیستانسیالیسم کرده است: آشنایی اش با شلینگ، معرفتش به کی یرکارد و ارتباطی که با "فلسفه حیات" داشت.

تیلیش گذشته از یک سالی که در ماربورگ الهیات تدریس کرد (۱۹۲۴-۲۵) سالهای دهه بیست این قرن را در دانشگاههای درشدن، لاپزیک نیز به تدریس فلسفه پرداخت. مسلماً تدریس فلسفه اش در درشدن به گونه ای طراحی شد تا فلسفه را برای شاگردانش موضوعی زنده بسازد، و سخنرانیهایش با مرز میان فلسفه و الهیات سروکار داشت. تیلیش گرچه فیلسفی حرفة ای بود، اما خود را عالم الهیات می دانست: "من عالم الهیات بوده و هستم، زیرا در مسئله وجودی فرجامین دلبستگی ما و پاسخ وجودی پیام مسیحی در زندگی معنوی من همواره مؤثر

بوده و هستند.<sup>۲</sup> همدلیهای تیلیش در الهیات آشکارا با الهیات "دیالکتیکی" جدید بود که کارل بارت آن را رهبری می‌کرد، و نخستین اثار تیلیش مملو از اندیشه‌های بارتی است او مانند بارت بر "تفاوت کیفی بی‌نهایت" بین امر زمانمند و امر سرمدی، و بر ضرورت اکشاف الهی و اجتناب ناپذیری تنافق در هنگامی که زبانی انسانی می‌کوشد تا اکشاف الهی را بیان کند، تاکید می‌ورزد. اما تیلیش آزاد اندیش تراز آن بود که کامل‌آز بارت پیروی کند، و آثارش هر چه بیشتر از "الهیات دیالکتیکی" تمایز قاطع یافت. انتقاداتش نسبت به الهیات بارت در مقاله‌اش، تحت عنوان "مشکل الهیات دیالکتیک چیست؟" که در مجله دین در ۱۹۳۵ منتشر شد به اوج خود رسید، و او دلیل آورده است که این الهیات در واقع مخالف هر نوع دیالکتیکی است.

پس از روی کار آمدن هیتلر، تیلیش به مخالفت علی خود با نازیسم ادامه داد و در سال ۱۹۳۳ از مقام خود در دانشگاه فرانکفورت بر کنار شد. او به دعوت راینهولد نیبور Reinhold Niebuhr به آمریکا مهاجرت کرد تا در کانون الهیات نیویورک تدریس کند و تا سال ۱۹۵۵ در آن شهر ماند و در ۱۹۵۵ به هاروارد رفت تا استاد آن دانشگاه شود. از هاروارد به شیکاگو رفت، همانجا مجدداً صدھا شاگرد مشتاقانه بزرگترین تالارهای سخنرانی را پر می‌کنند، تا سخنرانیهایش را بشنوند. نه تنها بخش اعظم دوره دانشگاهی او در ایالات متحده سپری شده است، بلکه در عین حال بیشتر کتابهایش را در آنجا منتشر کرده است، این رهارورد عظیم با انتشار آخرین جلد الهیات سیستماتیک در ۱۹۶۳ به اوج خود رسید.

تیلیش همچون کارل بارت Karl Barth و رودولف بولتمان Rudolf Bultmann از جمله کسانی است که الهیات پروتستان را متحول کردند هر سه تن از کشف دوباره اندیشه‌های فراموش شده انجیل و اگزیسننسیالیسم دینی سورن کی یرکگارد تأثیر پذیرفتند.

بسیاری تیلیش را به دلیل آرای انتقادی اش در مورد تصور عوامانه و رایج از خداوند، را ادری یا ملحد دانسته‌اند، حال آن که او هرگز همچون ملحدان، وجود خداوند را منکر نمی‌شود. برخی نیز سعی کرده‌اند تا از تفکر او در جهت تایید دیدگاههای اگزیستانسیالیستی متکی بر اندیشه تیچه‌ای "مرگ خدا" استفاده کنند، ولی برای تیلیش از بین رفتن تصوری نارسا از خدا، تنها تصوری به مراتب گسترده‌تر از خداوند را بشارت می‌دهد. او نیز، همچو اسپنوزا، مردی بود که فقط می‌خواست همنوعانش را در وصول مجدد به ایمانی واقعی و فعال یاری دهد.

تیلیش در سالهای آخر عمر خویش نسبت به امکان هر گونه توصیف سیستماتیک از حیات معنوی انسان تشکیک کرد، اما هرگز اندیشه اصلی خود درباره گستردنگی و واقعیت اصل پروتستان "برائت به وسیله ایمان" رها نکرد و تا زمان مرگش در ۲۲ اکتبر ۱۹۶۵ به تحقیق در نتایج همه جانبه آن جهت حیات معنوی و فرهنگی انسان ادامه داد. تیلیش بیش از ۳۰ جلد کتاب و صدها مقاله نگاشته است که به اهم آنها اشاره می‌شود.

## الف) کتابها

- ۱- نظام علم براساس موضوعات و روش‌های آن
- The system of science according to their subject and method
- ۲- وضعیت دینی Religios situation
- ۳- عصر پروتستان The protestant era
- ۴- شجاعت بودن Courage to be
- ۵- عشق، قدرت و عدالت Love-Power and justice
- ۶- تزلزل مبنا The shaking of foundation